Ускорение: социальные резервы ● Мнение ученого

РУБЛЬ? ДА. НО НЕ ТОЛЬКО.

Человеческий фактор производства... Как мобилизовать его резервы? Многие ответят так: платить надо больше. Другие скажут осторожнее: совершенствовать материальное стимулирование. И верно, зарплата имеет определяющее значение в повышении трудовой активности людей. Определяющее, но не безграничное.

За последние годы зарплата повышалась угольщикам, металлургам, работникам легкой промышленности... А производительность труда? Именно в это время темпы ее роста падали. А ведь известно, что происходит, когда рост заработков не подкрепляется соответствующим приростом производительности: потом приходится подтягивать цены под уровень фактических выплат. Кому это надо?

Иначе говоря, существуют чисто объективные границы нажима на денежный метод трудового поощрения. Есть и субъективные...

Директор одного совхоза рассказывал мне о времени, когда механизаторы на посевной, уборочной зарабатывали по 200 рублей в месяц. И если приходилось попросить их поработать еще ночь (ожидается дождь, надо срочно валки прибрать), то за лишнюю двадцатку — тридцатку они соглашались, и работа делалась. Теперь же их оплата в такие месяцы доходит до 400 рублей. И за дополнительную тридцатку еще ночь «ломаться» кое-кто не согласен.

Получается, что при достижении какого-то уровня заработной платы происходит некоторое насыщение, что ли, после которого дополнительный трудовой вклад от человека можно получить только благодаря очень высокой надбавке. На все, однако, мы пойти не можем по причинам, о которых уже говорилось. На средние же и малые добавки работник уже не реагирует.

Тогда возникает вопрос: а за что еще, кроме денег, человек готов дать дополнительный трудовой вклад? Или иначе: что вообще он ценит на работе, помимо заработка?

...На одной крупной стройке в Москве почти весь корпус общежития был выделен для молодых рабочих — недавних неудачливых абитуриентов столичных вузов. Ребята получили работу, временное жилье, годовую прописку и возможность поступить на вечерние подготовительные курсы. Селиться по комнатам они старались в зависимости от того, кто куда поступает, чтобы вместе ездить на занятия, помогать друг другу, обмениваться конспектами. Словом, это были очень сплоченные, целеустремленные комнаты. Но — как это в жизни бывает — в нескольких комнатах сложилась совсем иная обстановка. Подростки, только что вырвавшиеся из-под родительского крыла, свой заработок и свое время использовали совсем по-другому...

Комсомольский штаб стройки обратился к психологам с просьбой помочь по возможности безболезненно решить проблему. Что предложили психологи?

На поверхности все выглядело так: в неблагополучных комнатах объявляется ремонт. И прежние компании расселяются кто куда. Но, разумеется, — в самые целеустремленные, надежные комнаты.

Уже в первый день проясняется такая картина. Бравый подселенец приходит после работы к своим новым друзьям-соседям, захватив что следует «для знакомства». Дескать, ребята, давайте отметим! А у тех совсем другое настроение: «Ты чего шумишь? Тебе что — завтра на курсах зачет не сдавать?» «Да бросьте, какой зачет! Гульнем!» «А ты вообще-то на курсы записался?» «Ну их, все равно не поступить». «Ну и дурак. Сиди-ка в сторонке».

Так перед нашим подселенцем возникает удивительная для него дилемма. За то же самое, за что в своей прежней комнате он высоко награждался престижем, героем был, за то же самое здесь он за дурачка сходит. Постепенно перед ним оказывается выбор: либо он принимает образ жизни своей новой среды, начинает жить ее интересами, либо он остается здесь на положении изгоя, то есть человека изолированного и презираемого.

А надо сказать, что подростку часто не очень важно — как о нем отзываются мастер или родители. Но для него жизненно важно, как его воспринимают сверстники из его ближайшего окружения. Благодаря такой «операции» и была в основном решена проблема неблагополучных комнат на этой стройке.

Подобный подход вполне применим и во многих других ситуациях. Например. В парткоме одного завода обсуждали неожиданное следствие перехода на бригадный подряд: никак не думали — сколько на заводе окажется людей, с кем никто не хочет работать в одной бригаде. Прогульщики, бракоделы, пьяницы. Поначалу из них попробовали создавать отдельные бригады, но они стали заваливать целые участки работы. Потом по совету специалистов обратились к коммунистам в бригадах: возьмите такого-то на полгода. Если через шесть месяцев будете отказываться — не станем настаивать. Но постарайтесь повлиять. Не стопроцентно, но в большинстве случаев цель достигалась. Срабатывал все тот же психологический механизм.

Теперь возьмем пример посложнее. Обратимся к зарубежному опыту. В один прекрасный день жена некоего рабочего получает письмо примерно такого содержания (обратите внимание на нюансы): «Уважаемая госпожа Паркер! Ваш муж мистер Джон Паркер, работая на нашем заводе, добился такого-то успеха». Очень кратко об этом. «Я думаю, уважаемая госпожа Паркер, что этого успеха он добился в какой-то мере благодаря той обстановке, которую Вы создаете для него дома». Немного пространнее на данную тему. А потом такой заход: «Поэтому, уважаемая госпожа Паркер, я считаю, что в этом его успехе есть и Ваш некоторый вклад. За это я выражаю Вам благодарность, надеюсь, что Вы далее...» и т. д. и т. п.

Надо думать, женщина будет польщена, покажет, наверное, письмо детям («Вот какой у вас папа, а вы иной раз не слушаетесь»), может быть, напишет родственникам... Но главное — что будет думать о письме сам хозяин дома? Ну, видно, нечто вроде: «Фирма меня ценит, они знают, что у меня толковая голова, умелые руки. Они за меня держатся». И это настроит его на положительное отношение к своей работе.

Тут есть, однако, и такая сторона: в действительности директор фирмы понятия не имеет об этом рабочем со всеми его успехами. Он этого письма не писал и даже не подписывал. Письмо отпечатал работник специальной службы персонала. Приштемпелевал туда факсимильную подпись шефа и послал. Здесь налицо бессовестная манипуляция человеком. И американские профсоюзы борются с такими приемами.

Но не будем упускать рациональное зерно. Как практически доказывают авторы таких методик, стимулы взаимозаменяемы! Стимулы взаимозаменяемы — материальные и моральные. Рабочего можно было поощрить добавкой к зарплате, но ему добавили нечто существенное иное — ему дали дополнительную долю признания. По силе своего воздействия такие методы вполне сопоставимы с эффектом материальных стимулов. Однако их применение требует исключительной степени индивидуализации, учета личных особенностей и обстоятельств каждого поощряемого. Массовизация тут противопоказана.

Спрашивается: обязательно ли такой подход связан с лукавыми, манипуляторскими приемами? Нельзя ли это делать честно и откровенно?

Приведу еще пример. Мне приходится преподавать руководителям производства социологию и психологию управления. Один начальник планово-экономического отдела взялся писать выпускную работу по этому курсу. Приходит он как-то на консультацию и жалуется на коллектив своего отдела: «Семь человек и все женщины. Инициатива требуется, самостоятельность, а у них «от» и «до». Вот есть у меня такая Надежда Николаевна, она уже лет двадцать на этом месте. Человек вообще-то деловой и аккуратный, но сугубо исполнительский подход ко всему...»

А надо сказать, что основная идея выпускной работы моего «ученика» звучала так: «Поощрение за положительное — сильнее, чем наказание за отрицательное».

Я ему и посоветовал применить этот принцип к той же Надежде Николаевне. Почему бы, например, 8 Марта не назвать после общего поздравления деловые достоинства каждой из сотрудниц? Скажем, у Надежды Николаевны отметить исполнительность и аккуратность. Все бы знали, что вы говорите чистую правду. Они и сами числят за собой эти достоинства, но когда это находит признание в глазах руководителя, в присутствии других подчиненных — это дает большое удовлетворение и соответственно настраивает на ваши требования. Сменить сотрудников не так-то просто, надо учиться работать с теми, кто есть.

МЕТОДОВ эффективного не экономического поощрения много. Вот, например: часто ли мы прибегаем к вознаграждению временем? А ведь тут большие возможности. Это и гибкий график рабочего дня, когда коллективам, отдельным категориям работников предоставляется право начинать и кончать работу в удобное для них время при отработке за месяц положенной нормы часов. Сюда же относится возможность выбора времени отпуска по желанию работника и т. д.

Или взять поощрение содержанием труда. Социологи знают, что для некоторых категорий работников привлекательность разнообразного, более сложного труда с элементами творчества вполне сопоставима с ценностью дополнительного заработка.

Так что, надо развивать социологические и психологические службы предприятий и учреждений, искать новые резервы в использовании человеческого фактора производства.

А. ПРИГОЖИН,
старший научный сотрудник ВНИИ системных исследований Госплана СССР и АН СССР, кандидат философских наук.

ПРИГЛАШАЕМ НА ЭКСКУРСИЮ

Цхинвальское бюро путешествий и экскурсий организует авиаэкскурсии:

в г. Ленинград с 10 по 14 февраля — стоимость путевки 200 руб;

в г. Москву с 14 по 18 февраля — стоимость путевки 175 руб;

в г. Каунас с 16 по 21 февраля — стоимость путевки 170 руб;

в г. Ташкент с 17 по 23 февраля — стоимость путевки 180 руб;

в г. Ригу с 20 по 25 февраля — стоимость путевки 190 руб.

В стоимость путевки входит: проезд в оба конца, трехразовое питание, экскурсионное обслуживание.

Принимаются индивидуальные и коллективные заявки.

За справками обращаться по адресу: **г. Цхинвали, турбаза «Осетия» тел. 2-41-21, 2-52-59.**

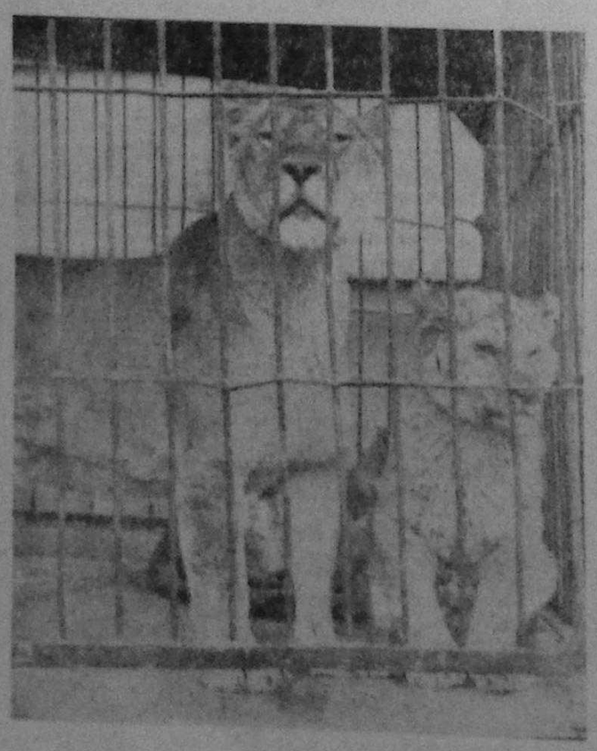
ЦХИНВАЛЬСКОЕ БЮРО ПУТЕШЕСТВИЙ И ЭКСКУРСИЙ.

И СНОВА В ГОСТЯХ

В наш город часто приезжает Ростовский передвижной зоопарк. Несколько лет подряд он является нашим гостем, принося радость жителям города, особенно детворе. Не нарушили этой доброй традиции наши ростовские друзья и в нынешнем году. Уже несколько дней находятся они в нашем городе на Привокзальной площади. Посетители могут увидеть здесь медведей, верблюдов, обезьян, льва, оленя, пуму, дикую козу, — каких только животных здесь нет. Дети с восторгом катаются на карликовой лошади — пони. Одним из «чудес» наших ростовских гостей является мотоциклетный аттракцион. Дети с интересом продолжают знакомиться с персонажами своих любимых сказок.

НА СНИМКЕ: «король» джунглей.

ФОТО А. КОЗАЕВА.



Советская Армия — школа воспитания

Достойно носит имя советского воина



Еще учась в Цхинвальской школе-интернате, Алик Габараев пользовался уважением и любовью своих товарищей и педколлектива за добросовестное отношение к учебе и общественной работе. Был он и хорошим спортсменом, часто принимал участие в различных соревнованиях по борьбе. С детства Алик очень любил технику, поэтому по окончании средней школы он продолжил учебу в Тбетском профтехучилище, где получил специальность тракториста.

Спустя некоторое время его призвали на службу в ряды Советской Армии. За короткое время он стал отличником боевой и политической подготовки. Он верен наказам родителей и воинской присяге. Можно понять родителей Алика, когда они получили благодарственное письмо от командования части, в которой служит их сын. Недалек тот день, когда, выполнив свой воинский долг, Алик вернется в родную Осетию и также ударно и добросовестно будет трудиться на производстве.

Т. БЕГИЗОВ.

ПОРЯДОК ВОКРУГ НАС

ПО ЗАСЛУГАМ

Казалось бы, в нашем обществе отсутствует благодатная почва для хулиганства и других преступлений. Но порой мы сами становимся свидетелями проявлений хамства, грубости, несдержанности. Обидно, что есть еще люди, для которых ничего не стоит переступить закон, нормы социалистического общежития. Как правило, такие граждане подвергаются общественному порицанию, некоторые из них предстают перед судом.

Например, народный суд Знаурского района за мелкое хулиганство оштрафовал на 30 рублей сторожа Знаурского совхоза **Джемала Георгиевича Козонова** и пастуха Кватетринского колхоза **Джамбола Костаевича Габараева**; на 15 суток были подвергнуты административному аресту житель села Хабалатыкау, работающий в кватетринском совхозе, **Казбек Мухтарович Тедеев**, член Мугутского колхоза, житель села Дидмуха **Заурбег Викторович Тадтаев**, член этого же колхоза **Вадим Александрович Тадтаев**, жители села Мугути и колхозники **Доментий Харитонович Валиев** и **Анатолий Петрович Кабисов**.

Знаурский РОВД в административном порядке за мелкую кражу оштрафовал пастуха Мугутского колхоза **Николая Захаровича Бестаева**, за хулиганство — **Василия Алексеевича Тадтаева**, за появление в нетрезвом состоянии в общественных местах, — жителя села Калет **Джемала Несторовича Харазишвили**.

Ленингорский РОВД за пьянство на 20 рублей оштрафовал жителя поселка Ленингори, рабочего районного механизированного отряда **Тенгиза Шалвовича Еванисели** и жителя села Мосабруни, рабочего районного райпотребобщества **Дианоза Сикоевича Кораева**.

Народный суд Цхинвальского района за мелкое хулиганство подверг административному аресту на 15 суток жителя села Сатикар, колхозника Кеуисского колхоза **Мелитона Рухаевича Догузова**.

Сотрудники Цхинвальского РОВД конфисковали самогонный аппарат и пять литров самогона у жительницы села Аргвици, рабочей Ередиского совхоза **Мимозы Шиоевны Турашвили**.

Все вышеперечисленные лица своим недостойным поведением наносят урон не только своим семьям. Их действия влекут за собой и соответствующий общественный резонанс. Вот поэтому с ними и ведется беспощадная борьба.

Редактор
П. ТЕДЕЕВ

ТЕЛЕВИДЕНИЕ

ПОКАЗЫВАЕТ МОСКВА
(по местному времени)

СРЕДА, 22 января.

9.00 Время. 9.40 «Рассказы о Ленине». Художественный фильм. 11.30 Клуб путешественников. 12.30 Новости. 15.30. Новости. 15.50 «Подмосковье. Год 1985-й». Документальный телефильм. 16.50 Концерт. 17.10 Новости. 17.15 К 80-летию революции 1905-1907 гг. в России. «Красная Пресня вчера и сегодня». Документальный фильм. 17.45 Рассказывают наши корреспонденты... 18.15 Встреча школьников. 19.00 Народные мелодии. 19.15 Наш сад. 19.45 Сегодня в мире. 20.00 Мир и молодежь. 20.30 Программа нашей жизни. 20.45 Впервые на экране ЦТ. Художественный фильм «Мефистофель». 1-я серия (ВНР и ФРГ). 22.00 Время. 22.40 2-я серия художественного фильма «Мефистофель». 23.45 Сегодня в мире.

ЧЕТВЕРГ, 23 января.

9.00 Время. 9.40 В мире животных. 10.40 «Мефистофель». Художественный фильм. 1-я и 2-я серии. 13.00 Новости. 15.30 Новости. 15.50 «Наследники традиций». Документальные телефильмы. 16.45 И. Стравинский — музыка балета «Петрушка». 17.20 Новости. 17.25 Фильм-призер XI Всесоюзного фестиваля телефильмов «Спой мне, спой, Прокошина...» (г. Киров). 17.55 Шахматная школа. 18.25 Концерт. 18.50 Телеочерк. 19.05 Наука и жизнь. 19.35 Премьера мультфильма «Танцы кукол». 19.45 Сегодня в мире. 20.00 На передовом рубеже. Передача 1-я из цикла «Решается на месте». 20.35 Чемпионат СССР по хоккею: ЦСКА — «Динамо» (Москва). 2-й и 3-й периоды (из Дворца спорта Центрального стадиона им. В. И. Ленина). В перерыве — Новости. 22.00 Время. 22.40 Алма-Ата встречает гостей (из Алма-Аты). 0.05 Сегодня в мире. 0.15 Кубок европейских чемпионов по баскетболу. Мужчины: «Жальгирис» — «Реал» (Мадрид). 2-й тайм (из Каунаса).

ПЯТНИЦА, 24 января.

9.00 Время. 9.40 Концерт (из Читы). 10.10 Мир и молодежь. 10.40 Делай с нами, делай как мы, делай лучше нас (из ГДР). 11.40 «Дмитрий Моторный». Документальный телефильм. 12.10 Новости. 15.30 Новости. 15.50 Документальные телефильмы о семье Ульяновых. 16.30 Русская речь. 17.00 Новости. 17.05 Герои А. Гайдара на экране. «Школа». Художественный телефильм. 1-я серия — «Беглец», 2-я серия — «Чубук». 19.15 Содружество. 19.45 Сегодня в мире. 20.00 Мультфильм. 20.10 Свобода быть бесправным. 20.30 Проблемы — поиски — решения. 20.00 Время. 22.40 Кинопанорама. 0.10 Сегодня в мире.

СУББОТА, 25 января.

9.00 Время. 9.40 Премьера документального фильма «Латвия с птичьего полета». 10.00 Простые — сложные истины. Тележурнал для родителей. 10.30 Как мы отдыхаем (из Красноярска). 11.00 Здоровье. 11.45 Победители. 13.00 Фильм-концерт. 13.10 «В стране пальм и снега». Телеочерк. 13.40 Для всех и для каждого. 14.10 Человек. Земля. Вселенная. 14.55 Дороги к прекрасному. 15.30 Новости. 15.45 Очевидное невероятное. 16.45 Герои А. Гайдара на экране. «Школа». 3-я серия — «Запевала». 17.50 Новости. 17.55 О времени и о себе — В. Брюсов. 18.15 Международная встреча по боксу сборных команд СССР и США (из спорткомплекса «Олимпийский»). 19.30 9-я студия. 20.30 Экран приключенческого фильма. «Ночное происшествие». Художественный фильм. 22.00 Время. 22.40 Вас приглашает Игорь Моисеев. 24.00 Чемпионат Европы по конькобежному спорту. Мужчины (из Норвегии). 0.45 Новости.

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 26 января.

9.00 Время. 9.40 Ритмическая гимнастика. 10.10 «Пионерия». Киножурнал. 10.20 4-й тираж «Спортлото». 10.30 Будильник. 11.00 Служу Советскому Союзу! 12.00 Утренняя почта. 12.30 Клуб путешественников. 13.30 Музыкальный киоск. 14.00 Сельский час. 15.00 Мультфильм. 15.20 На пятом континенте. 15.45 Круг чтения. 16.30 Новости. 16.35 Концерт (из Ленинграда). 16.55 Встречи на советской земле. 17.10 В гостях у сказки. «Снегурочка». Художественный фильм. 19.00 Международная панорама. 19.45 Киноафиша. 20.45 Заключительный концерт. «Песня-85» (повторение от 29. XII. 1985 г.). 22.00 Время. 22.45 Продолжение заключительного концерта «Песня-85». 0.20 Новости.

ПОКАЗЫВАЕТ ТБИЛИСИ

СРЕДА, 22 января.

9.00 Время. 9.35 Моамбе. 10.05 Советский образ жизни. Документальный телефильм «Звено надежности». 10.35 Светлой памяти — Нико Марр. 11.35 Художественный фильм «Февральский ветер». 12.55 Мультфильм «Хлеб». 13.05 Телекурс. Математика. 13.35 Информационный выпуск. 13.50 Учительский час. Охрана природы. 16.05 Информационный выпуск (на русском языке). 16.15 Изучим немецкий язык. 16.45 На экранах тбилисских кинотеатров. 16.55 Для детей. Программа мультфильмов. 17.30 Делами славен человек — А. Мгебришвили. 17.50 Навстречу XXVII съезду КПСС. Пятилетка — год первый. Телепрограмма. 18.35 Грузинские композиторы — съезду. 19.20 Навстречу XXVII съезду КПСС и XXVII съезду КП Грузии. Диалог с делегатом съезда. 19.30 Экран Мальчика с пальчик. 19.45 Сегодня в мире. 20.00 Моамбе. 20.30 Рапорт партии — Советская Аджария. 21.05 Писатель и жизнь. Встреча Дж. Чарквиани с тружениками авиационного завода имени Димитрова. 22.00 Время. 22.40 Летопись пятилетки. Грузинское научно-популярное и документальное кино — от съезда к съезду. 23.50 Информационный выпуск.

ЧЕТВЕРГ, 23 января.

9.00 Время. 9.35 Моамбе. 10.05 Художественный фильм «Право руководить». 11.25 Киножурнал «Хочу все знать». 11.35 Народная поэзия (повторение). 12.35 Советский образ жизни. Документальный телефильм «...И я одна из них». 13.05 Для абитуриентов. Биология. 13.35 Информационный выпуск. 13.50 Учительский час. Этика и психология семейной жизни. 16.05 Информационный выпуск. 16.15 Грузинский язык и литература (анализ домашних заданий). 16.45 На экранах тбилисских кинотеатров. 16.55 Мультфильм. 17.10 Летопись пятилетки. Грузинское телевизионное кино — от съезда к съезду. 18.20 Концерт народной музыки. 18.55 Навстречу XXVII съезду КПСС. Работа с кадрами — на уровень современных требований. 19.45 Сегодня в мире. 20.00 Моамбе. 20.30 Рапорт партии — Юго-Осетия. 21.05 Навстречу XXVII съезду КПСС и XXVII съезду КП Грузии. Диалог с делегатом съезда. 21.20 Концерт. 22.00 Время. 22.40 Художественный фильм «Свет в наших окнах».

ПЯТНИЦА, 24 января.

9.00 Время. 9.35 Моамбе. 10.00 Специальный информационный выпуск. 16.05 Дневник XXVII съезда КП Грузии. 16.35 Изучим французский язык. 17.05 На экранах тбилисских кинотеатров. 17.15 Советский образ жизни. Документальный телефильм «Завод дарит цветы». 17.25 Для детей. Программа мультфильмов. 18.00 Для школьников. Концерт. 18.30 Моамбе. Специальный выпуск. 22.00 Время. 22.40 Песнь о Грузии. 23.40 Информационный выпуск.

СУББОТА, 25 января.

9.00 Время. 9.35 Программа грузинских документальных телефильмов. 10.00 Возрождение. 10.30 Изучим грузинский язык. 11.00 Книга — мой друг. 11.25 Грузинский документальный фильм «Рождение реки». 12.35 На пьедестале социалистического соревнования. 13.00 Пять минут поэзии. 13.05 Для молодежи. «Мравалжамиер!» 13.35 Пицунда-85. Передача 7-я. 15.00 Специальный информационный выпуск. 15.30 Пять минут поэзии. 16.35 На страже южных рубежей. 16.20 Клуб любителей музыки. 17.05 Пять минут поэзии. 17.10 Для молодежи. По маршрутам «Спутника». 18.10 В мире музыки. Тележурнал. 19.10 Пять минут поэзии. 19.15 Экран мальчика с пальчик. 19.30 Моамбе. Специальный выпуск. 22.00 Время. 22.40 Концерт мастеров искусств Грузии. 23.50 Информационный выпуск. Дневник XXVII съезда КП Грузии.

ВОСКРЕСЕНЬЕ, 26 января.

9.00 Время. 9.35 Советский образ жизни. Программа документальных телефильмов. 10.30 Будильник. 11.00 Хозяйственный механизм — новшества, проблемы. 11.30 Киноафиша. 12.00 Утренняя почта. 12.30 Воскресная выставка. 12.35 Телекурс. Грузинский язык и литература. 13.05 Народное творчество (повторение). 14.10 Воскресная выставка. 15.05 Вестник. 15.35 Человек — забота главная. Тележурнал «Труд и отдых». 16.10 Воскресная выставка. 16.15 Рассказы о настоящих людях. Художественный фильм. «Адрес нашего дома». 17.50 Воскресная выставка. 17.55 Молодежь — надежда будущего. 18.50 Воскресная выставка. 19.00 Международная панорама. 19.45 Шкатулка сказок. 20.00 Моамбе. 21.30 Концерт народной музыки. 22.00 Время. 22.45 Концерт артистов грузинской эстрады в Москве.

Супруга Дуня, дети Марина, Манана, сестры Машико, Резинка, брат Иосиф, невестка Кето и близкие родственники Медико, Лили, Илакре извещают о кончине **Сарди Хепаевича Икаева.**

Похороны — 23 января, пос. Знаури.

Супруга Лиза, дети Ефим, Мате, Костя, Женя, Фрося, Гриша, Николай, Лена, Оля и близкие родственники извещают о кончине **Георгия Отаровича Тедеева.**

Похороны — 25 января, с. Малда.

Супруга Маня, дети Юра, Альберт, Сослан, Ацамаз, брат Гиви, невестка Назират и близкие родственники извещают о кончине **Жоры Сикоевича Тараева.**

Похороны — 23 января, с. Хетагурово.

Педколлектив Дворца пионеров и школьников выражает соболезнование сотруднику Ростику Гаглоеву по поводу кончины его отца **Ефима.**

Работники Знаурского предприятия по ремонту и эксплуатации машинно-тракторного парка выражают соболезнование сотрудникам Зине и Анзору Пухаевым по поводу кончины их отца **Романа.**

Работники научно-методического центра скорбят и выражают соболезнование сотруднику Ростику Гаглоеву по поводу кончины его отца **Ефима.**

НАШ АДРЕС

ЮГО-ОСЕТИНСКАЯ АВТОНОМНАЯ ОБЛАСТЬ
383570, г. ЦХИНВАЛИ,
УЛИЦА МОСКОВСКАЯ, № 5.

Дубляж газеты «Советов Ирыстон»

ТЕЛЕФОНЫ

Редактор — 2-42-72, заместитель редактора — 2-22-70, 2-28-45, отв. секретарь — 2-02-74, секретариат — 2-23-29, партийный отдел — 2-22-56, отдел пропаганды теории марксизма-ленинизма — 2-22-75, отдел промышленности и транспорта — 2-35-39, отдел сельского хозяйства — 2-22-73, отдел культуры — 2-50-86, отдел писем трудящихся — 2-42-76, переводчики — 2-50-43, соб. корреспондент — 2-50-81, корректоры — 2-22-27, издательство — 2-22-77, бухгалтерия — 2-49-94.

Цхинвальская типография улица Московская № 5